

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Die Balkanfrage  
**Autor:** Jahn, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-445146>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Balkanfrage

Wenn hinten, weit in der Türkei,  
Die Völker aufeinanderstießen,  
Beginnt im breiten Bett zu fließen  
Der Strom der Kannegießerei.

Wir kauen wieder, Mann um Mann,  
Was in der Zeitung stand zu lesen,  
Man schwelgt in weiten Hypothesen  
Von jenem, was noch kommen kann.

Doch wischte rasch mit blut'gem Schwamm  
Der Sieger in das Kettungslose  
Die aufgestellte Kriegsprognoße,  
Mit ihr das Statusquo-Programm.

Die Frage heut beherrscht die Welt,  
Ob vor Schataldschas Festungsgürtel  
Den Balkanstaaten in die Zügel  
Gebietenisch Europa fällt.

Nimm von mir, o Publikum,  
Wie auch in Friedenskonferenzen  
Die Balkanländer wir umgrenzen,  
Es ist ein Moratorium.

Ob nah, ob ferne: In Byzanz  
Als Tempelkuppelschmuck wird weichen  
Der Halbmond unserm Christenzeichen,  
Es strahlt das Kreuz in goldnem Glanz.

Doch, Sieger, wahre treu dein Glück,  
Betrag dich besser als die Ahnen,  
Sonst holt Europa die Osmanen  
Aus Asien wieder sich zurück.

Karl Jahn

## Zürcher Kontraste

Abends 10 Uhr, in einem guten Restaurant. Eine Gruppe eifriger Salustianer singt das ewig schöne Lied mit dem rührseligen Refrain: „Läßt den Sonnenschein herein, laßt ihn ein!“ Unter wohlwollendem Beifall verläßt die fromme Schar das Lokal. Im selben Augenblick tritt ein Zeitungsverkäufer ein und ruft mit kräftiger Stimme: „Der Scheinwerfer! Der Scheinwerfer!“

## Sittlichkeit

In manchen Städten herrscht der Brauch — Und so ist es in Zürich auch — Den „Nachtbetrieb“ etwas zu dämpfen, Und streng für Sittlichkeit zu kämpfen. Gestattet, daß ich in der Sache Euch einen guten Vorschlag mache, Wie wahre Tugend ihr könnt schützen Und so dem Menschenwohlle nützen. Dem bösen Treiben abzufellen Dürft ihr die Strafe nicht erhehlen, Denn, wenn man abends nichts mehr sieht, Der Tugendmänderin nichts geschieht. Daher nur kommt's, daß bei den Bauern Die Burschen nie auf Mädchen lauern. Die Sinfertis ist für die Jugend Das Beste — und auch für die Tugend. Und zweitens laßt doch bei den Tieren Die Nacktigkeit nicht mehr passieren, Denn dieses sehr viel Unheil stiftet, Der Mensch wird gar zu leicht vergiftet, Und schließlich alle Nacktskulpturen, Wie beispielsweise die Figuren Am Kunsthause solltet ihr umdrehn: Wann kann man nur den S... sehn. Und dann der Teufelsbrauch: der Tanz! Ich rat', verbietet den doch ganz. Der two-step ist nicht mal sehr schwierig Und macht den Menschen sehr begierig. Ihr habt ganz recht, ihr Tugendwächter, Der Mensch wird schlecht und immer schlechter. Doch ihr solltet von diesen beiden Auch äußerlich euch unterscheiden, Und deshalb möcht' ich euch noch sagen, Sollt ihr 'ne Tugendmarke tragen, Die wird euch irgendwo befestigt, Und ihr seid dann nicht mehr belästigt. Denn wenn ihr so euch unterscheidet, Euch jeder Mensch von weitem merdet, Schert euch zum Teufel, ja, ihr seid Im Kampfe mit der Sittlichkeit!

Sigfried Saberner

## Frei nach Schiller

Ein Engländer, der im Deutsch-Unterricht bereits zum „Tell“ vorgeht, ließ die Verse: „Rasch tritt der Tod den Menschen an, es ist ihm keine Frist gegeben“ mit einer so verdächtigen Betonung, daß der Lehrer ihn fragt: „Verstehen Sie diese Stelle?“ — „O ja! Das will sagen, daß das Tod rasch zu das Mensch kommt, wenn man ihm nicht gibt, daß es frißt.“

## Der Bergsteiger

Meinem Freund ist vermöge seiner Ausdauer und körperlichen Geschmeidigkeit schon mehr als eine kühige Erstbesteigung gelungen. Als er im Gnarnerland wieder von einer solchen herkommt und in einer Alphütte einkehrt, zeigt er dem Meistersenn von ferne die böse Bergspitze. Der Mann schüttelt zuerst ungläubig den Kopf, dann mustert er den Bergsteiger eine gute Weile, und sagt schließlich: „s chönt bim Eid no mehr si, du häst d' handlichs Sudeli.“

## Winter-Sprüche

Am Morge schneits was abe ma,  
Und wuß ich jedes Dach,  
S'mittag laufft sicher über d'Straß,  
E'räck- und Pfäderbad.

Schneefschuauer sucht me schaarewogs,  
Im Tagblatt cha me's gseh,  
Ganz hüüfe Schuusse is parat,  
's fählt nume no de Schnee.

Sür d'Militärauslaik stüürt  
De Schwygger willig bi,  
Wie Gnick- und Ghochebrächerei  
Mueß engros tribe si.

De Poincaré isch obenuuf,  
Das freut dr Pams dank nid,  
Dä het jeh groß kei Appetit,  
Und wenn's grad Chüedli git.

De Poincaré und Clémenceau,  
Die speue fedt jeh a,  
Und wei enander im Quell,  
Die heiße Grind verfehlah.

Und d'Jumpfer Marie Denizard  
Die het jeh ihre Lohn,  
Die soll a ihrem Chochherd si,  
Anstatt uf Brankrych's Thron.

Der Sohezollervilli mueß  
Sim Wille Götti si,  
J'hoffe, wenn es Taufi git,  
Mi ladi mi o j.

Luzärn laht hüür si Böggerei  
Und Dummheit chly in Ruch,  
's wott sparsam si und dänkt drbi,  
Es gab no Narre gnu.

Es nimmt ein Wunder wie-n-es ächt  
Am Bielooucie geht,  
Ob är statt äbre Simplon z'cho,  
Am Wend drauf abe gheit.

De Näbelspalter cha me jeh  
Im neue Gwändli gseh,  
Sit ds Anneli Wisig mängs dry schrybt,  
Sreut är mi no viel meh.

Jeh thua-n-i ds Tintefestl zue,  
Es isch die höchstl Sgl,  
Wil mir de Herr Redakter süsch  
Mys Winterprüchli bschnydt.

J. Z. Gäh

## Vom Kriegsschauplatz

(Von einem unparteiischen Berichterstatter)

Die griechische und die türkische Slotte fließen zwischen Tenedos und Lemnos zusammen. Das Gefecht war sehr hitzig und beiderseits siegreich. Die Slotten vernichteten einander auf den letzten Span und zogen sich dann unversehrt an ihre früheren Standorte zurück.

## Soabend — So morgen

Wieviel sie vom Bier sind Kenner,  
So gehen zum „Bock“, die Männer  
Und sitzen gemächlich beim Glas.  
Bock-Abend nennen sie das.

Die Weiber jedoch sprechen:  
„Ihr könntet für euer Sehen  
Einen besseren Namen borgen:  
Denn, wenn ihr heimkommt, ist's Morgen!“

2. Br.

## Nachtrag zu Valentins Hobellied

Da laufen viele Karls herum  
Im allerhöchsten Wig;  
Doch läuft der Weibel auch sich krumm:  
Am End' zahlt keiner nig.

2. Br.

## Die Heilkraft des Gesanges

Redaktor Zmann hat vorige Woche über dieses Thema einen Vortrag gehalten und erteilt jetzt einen Kursus im „Olivenbaum“.

Singe, wenn Gefang gegeben,  
Und wenn nicht, der sing' noch mehr,  
Nach Redaktor Zmanns Lehre  
Kräftigt der Gesang dich sehr.

Warum haben kleine Kinder  
Stets die gründlichste Verdauung?  
Weil sie stetig schreien und brüllen  
Zu der Älteren Erbauung.

Drum: plagt dich der Rheumatismus,  
Nole dein Kommerzbuch 'raus,  
Weiß' dem Medicus die Türe  
Und dann brüll' durchs ganze Haus!

Brüll', daß sich die Balken biegen,  
Brüll', daß dir der Nabel glänzt,  
Und gedenk' der schönen Tage,  
Wo du das Colleg geschwänzt.

Sieh'! es wird dann baldigst schwinden  
Das verfluchte Zipperlein,  
Selbst bei Gallensteinbeschwerden  
Stellt sich Linderung sicher ein.

Fast vom Alkoholgenusse  
Du ein Herz, das eklig klopft,  
Bist du vom Klubsesselsitzen  
— Mit Respekt — etwas verstopft.

Dann sing' deine Scheffellieder,  
Auf zurück der Jugend Traum! —  
Sollte aber alles nichts nützen,  
Dann — geh' zum „Olivenbaum“!

Inspektor

## Unmöglich

Philologe: „Herr Doktor, können Sie mir ein ganz unschuldiges Mittel gegen Schlaflosigkeit angeben?“

Arzt: Selbstverständlich! Langsames Aufstehen des Einmaleins bis 12 x 12.“

Philologe: (nachdenklich): Ich glaube das geht nicht; der Bengel ist erst sieben Monate alt.“

## Die Doktoren

Ein türkisches Selbstbild

In schweren Wehen liegt der Patient.  
Doch weil man seine zähen Kräfte kennt,  
So hat man Hoffnung noch, ihn zu erhalten.  
Und jammern hört man auch den kranken Mien;  
„Bestehen würde ich wohl Krieg und Graus,  
Und niemand würde mich aus meinem Haus,  
Den Teufel würd' ich mich um meine Krankheit scheren,  
Wenn die versch... Doktors nur nicht wären!“

2. Br.

## Saufer einer modernen Stauffacherin

Mijn Maa macht kei Staat, und ich made kei Staat, und doch müend mer Staatsstür zahl!

## Vor dem Zuckerbäckerladen

Da die Mutter nicht Miene macht, mit der kleinen Marie zum Zuckerbäcker hineinzugehen, sagt diese: „Muetter, bistst z'faul zum äs Türtli z'kaufe?“

## Unter Literaten

„Schönen Erfolg gehabt mit der Vorlesung Ihrer Tragödie der Gewalt: „Die Entweihung der Erde?““  
„O ja! Sehr befriedigt.“  
„Ich konnte leider nicht dabei sein, aber ich habe meinen Freund Gabelmeier hingeschickt.“  
„Kenne ihn zwar nicht. Er war aber nicht da.“  
„Woher wissen Sie denn das?“  
„Weil ich die vier, die da waren, sehr wohl kenne.“

## Letzte Telegramme

Wien. Dem „Pester Zuglühung“ zufolge stehen an der serbischen Grenze 800,000 berittene Tirolermänner unter General Gräfsdiga, 257 kroatische Infanteriebatterien, 157 serbische Scherenschieferregimenter und 113,000 ungarische Gulaschmitraillere unter General Sudapuffsky.

Petersburg. Heute sind 257 Wukhregimenter unter General Coccoffewitsch, sowie 700 Schwadronen leichte Kavallerie mit 2 Armee-corps-de-Ballet nach der Grenze abgegangen. — (Ueberrumpfen stehen 4,000,000 Tungusen, 2,000,000 Mongolen und 7,000,000 Kirgisen marschbereit.)

(Zigentur Gameraosky)